

Psa

Chapter 79

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1
הֵיכַל אֶת-טַמְנָאֵי בְּנֵי-לְחָדָה וְגוֹיִם בָּאוּ אֶל-הֵימָּוֶת לְאַסְּף מְזֻמָּר
hekalu kwa wamenajisi katika-urithi-wako mataifa wamekuja Mungu ya-Asafu Zaburi
[H1964](#) [H0853](#) [H5159](#) [H0935](#) [H0430](#) [H0623](#) [H4210](#)
לְעַיִם: יְרוּשָׁלַם אֶת-שְׁמוֹ קִדְשׁוֹ
kuwa-magofu Yerusalemu kwa wameifanya takatifu-lako
[H5856](#) [H3389](#) [H0853](#) [H6944](#)

Zaburi ya Asafu. Ee Mungu, mataifa yameuvamia urithi wako, wamelinajisi Hekalu lako takatifu, wameifanya Yerusalemu kuwa magofu.

2
בָּשָׂר נְתָנוּ אֶת-נִבְלָת עֲבָדֶיךָ מֵאֲכָל לְעוֹף הַשָּׁמַיִם
nyama-ya mbinguni kwa-ndege-wa chakula watumishi-wako maiti-ya kwa Wamewapa
[H1320](#) [H8064](#) [H5775](#) [H3978](#) [H5650](#) [H5038](#) [H0853](#) [H5414](#)
לְחַיְתוֹ-אֶרֶץ: חֲסִידֶיךָ
nchi kwa-wanyama-wa watakatifu-wako
[H0776](#) [H2623](#)

Wametoa maiti za watumishi kuwa chakula cha ndege wa angani na nyama ya watakatifu wako kwa wanyama wa nchi.

3
שָׁפְכוּ וְדָמָם כְּמַיִם סְבִיבוֹת יְרוּשָׁלַם וְאֵין קוֹבֵר:
Wamemwaga damu kama maji kuzunguka Yerusalemu yote, wala hakuna yeyote wa kuwazika.
mzikaji na-hakuna Yerusalemu kuzunguka kama-maji damu-yao Wamemwaga
[H6912](#) [H0369](#) [H3389](#) [H5439](#) [H4325](#) [H1818](#) [H8210](#)

Wamemwaga damu kama maji kuzunguka Yerusalemu yote, wala hakuna yeyote wa kuwazika.

4
הֵינִינוּ חֲרָפָה לְשַׁכְנֵינוּ לְעַג לְקֵלְס לְסְבִיבוֹתֵינוּ:
Tumekuwa kitu cha aibu kwa jirani zetu, cha dharau na mzaha kwa wale wanaotuzunguka.
kwa-wanaotuzunguka na-kejeli dharau kwa-jirani-zetu aibu Tumekuwa
[H5439](#) [H7047](#) [H3933](#) [H7934](#) [H2781](#) [H1961](#)

Tumekuwa kitu cha aibu kwa jirani zetu, cha dharau na mzaha kwa wale wanaotuzunguka.

5
עַד-מָה יְהוָה תִּאֲנַף לְנִצַּח תִּבְעַר כְּמוֹ-אֵשׁ קִנְאָתְךָ:
Hata lini, Ee Bwana? Je, wewe utakasirika milele? Wivu wako utawaka kama moto hadi lini?
wivu-wako moto kama itawaka milele utakasirika Yahwe lini Mpaka
[H7068](#) [H0784](#) [H3644](#) [H5331](#) [H0599](#) [H3068](#) [H4100](#) [H5704](#)

Hata lini, Ee Bwana? Je, wewe utakasirika milele? Wivu wako utawaka kama moto hadi lini?

6
שָׁפָךְ חֲמָתְךָ אֶל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר-לֹא-יָדְעוּךָ וְעַל מַמְלָכוֹת
Mwaga ghadhabu yako kwa mataifa yasiyokubali, juu ya falme za hao wasioliitia jina lako,
ghadhabu-yako juu-ya ghadhabu-yako Mwaga
[H0413](#) [H2534](#) [H8210](#)
אֲשֶׁר קָרְאוּ: לֹא-בְשִׁמּוֹךְ
ambazo kuliita hawaja kwa-jina-lako
[H7121](#) [H3808](#) [H8034](#)

Mwaga ghadhabu yako kwa mataifa yasiyokubali, juu ya falme za hao wasioliitia jina lako,

7
כִּי אָכַל אֶת-יַעֲקֹב וְנָהוּ וְאֶת-נְהוּ וְהַשְׁמוּ:
Kwa-maana kwa wamemla Yakobo kwa wameiharibu makao-yake
[H0853](#) [H3290](#) [H0853](#) [H0398](#) [H8074](#)

kwa maana wamemrarua Yakobo na kuharibu nchi ya makao yake.

כִּי	רְחֹמַיִךְ	יְקַדְמוּנִי	מָהֵר	רֵאשִׁימִי	עֲזֹבֵת	לְנוֹ	תִּזְכְּרֵנִי	אֱלֹ-	8
kwa-maana	huruma-yako	itukutane	upesi	wa-zamani	uovu	dhidi-yetu	kumbuke	Usi	
		H6923		H7223	H5771		H2142	H0408	

דְּלֹוֹנִי מְאֹד:
sana tumedhoofika
[H3966](#) [H1809](#)

Usituhesabie dhambi za baba zetu, huruma yako na itujie hima, kwa maana tu wahitaji mno.

וְהִצִּילֵנִי	שְׁמִיךְ	כְּבוֹד־	דְּבַר	עַל-	וְשִׁעֲנוּ	אֱלֹהֵי	וְעִזְרֵנוּ	9
na-utuokoe	jina-lako	utukufu-wa	sababu-ya	kwa-ajili-ya	wokovu-wetu	Mungu-wa	Tusaidie	
H5337	H8034	H3519	H1697		H3468	H0430	H5826	

שְׁמִיךְ:
jina-lako
לְמַעַן
kwa-ajili-ya
חַטָּאתֵינוּ
dhambi-zetu
עַל-
kwa
וְכַפֵּר
na-utusamehe
[H8034](#) [H4616](#)

Ee Mungu Mwokozi wetu, utusaidie, kwa ajili ya utukufu wa jina lako; tuokoe na kutusamehe dhambi zetu kwa ajili ya jina lako.

[בְּנִיִּים]	יִזְרַע	אֱלֹהֵיהֶם	אֵיחָה	הַגּוֹיִם	יֵאמְרוּ	וְלָמָּה	10
miongoni-mwa-mataifa	Ijulikane	Mungu-wao	yuko-wapi	mataifa	waseme	Kwa-nini	
	H3045	H0430	H0346		H0559	H4100	

הַשְּׂפוּדָה:
iliyomwagwa
עֲבָדֶיךָ
watumishi-wako
דָּם-
damu-ya
נְקִמָּת
kisasi-cha
לְעֵינֵינוּ
machoni-petu
(בְּנִיִּים)
miongoni-mwa-mataifa
[H8210](#) [H5650](#) [H1818](#) [H5360](#)

Kwa nini mataifa waseme, "Yuko wapi Mungu wenu?" Mbele ya macho yetu, dhihirisha kati ya mataifa kwamba unalipiza kisasi damu iliyomwagwa ya watumishi wako.

בְּנִי	הוֹתֵר	זְרוּעָה	כְּנֹדֶל	אֲסִיר	אֲנִקֵּת	לְמַבֵּלֵךְ	תִּבְוֵא	11
wana-wa	wahifadhi	mkono-wako	kwa-ukuu-wa	mfungwa	kilio-cha	mbele-yako	Ifike	
	H3498	H2220	H1433	H0616	H0603	H6440	H0935	

תְּמוּתָה:
mauti
[H8546](#)

Kilio cha huzuni cha wafungwa kifike mbele zako; kwa nguvu za mkono wako hifadhi wale waliohukumiwa kufa.

חֲרִפוּךָ	אֲשֶׁר	חֲרִפְתָּם	חִיקָם	אֶל-	שְׂבַעֲתֵימִי	לְשִׁכְנֵינוּ	וְהִשֵּׁב	12
walikutukana	ambayo	matusi-yao	vifua-vyao	katika	mara-saba	kwa-jirani-zetu	Na-ulipize	
		H2781	H2436	H0413	H7659	H7934	H7725	

אֲדֹנָי:
Bwana
[H0136](#)

Walipize jirani zetu mara saba vifuani mwao aibu walizovurumisha juu yako, Ee Bwana.

לְדָר	לְעֹלָם	לִי	נֹדֶה	מִרְעִיתֶךָ	וְצֹאן	וְעַמּוּךָ	וְנִאֲחֲנוּ	13
kwa-kizazi	milele	wewe	tutakushukuru	malisho-yako	na-kondoo-wa	watu-wako	Na-sisi	
H1755	H5769		H3034	H4830	H6629		H0587	

תְּהַלְתֶּךָ:
sifa-zako
נְסִיפֶר
tutasimulia
וְדָר
na-kizazi
[H8416](#) [H1755](#)

Ndipo sisi watu wako, kondoo wa malisho yako, tutakusifu milele; toka kizazi hadi kizazi tutasimulia sifa zako.